

AS

Distr.
GENERAL

A/47/256
S/24061 ✓
4 June 1992
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

LIBRARY
JUN 09 1992

合

国

UN COLLECTION



安全理事会

会

安全理事会
第四十七年

大会
第四十七届会议
暂定项目表·项目98(b)
人权问题，包括为增进人权
和基本自由的切实享受的
各种途径

1992年6月3日

伊拉克常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函附上1992年6月2日伊拉克共和国库尔德自治区立法委员会主席巴哈·阿尔丁·艾哈迈德先生给你的信，其中涉及1992年5月19日在自治区内举行选举的非法性。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目98(b)的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

临时代办

萨米尔·尼马(签名)

附件

1992年6月2日

伊拉克共和国库尔德自治区立法委员会主席
给秘书长的信

根据《伊拉克共和国宪法》和《自治法》(1974年第33号)的规定,伊拉克的库尔德居民享有自治权。

根据上述法律和1980年11月关于库尔德自治区立法委员会的法律(1980年第56号),选出了第一届立法委员会。在1983年为委员会第二届会议进行选举,在1986年为其第三届会议进行选举。在1989年9月9日为立法委员会第四届会议进行选举,我是该委员会现任主席。

根据上述自治法,每一被选出的立法委员会应设立负责管理该区域地方事务的执行委员会,但须保有立法委员会的信任。

在1989年9月进行立法委员会最近一次选举之前,曾向许多国家的无线电和电视台记者发出邀请,请他们出席选举。一些来自法国、土耳其、委内瑞拉、巴西、德国、瑞典、奥地利和摩洛哥的记者出席了选举:随函附上出席选举的部分记者名单。

凡出席者都目睹的事实是:这些选举是根据伊拉克的宪法和法律,在区域安全和稳定的情况和健全的自由气氛下进行的。选民参与达该区域居民人口的90%以上。

1992年5月19日,在所谓库尔德斯坦阵线属下党派的武装民兵控制地区内,违反伊拉克宪法和现行法律,进行了一种称为“选举”的过程,这些民兵本身又是在美国、英国和法国的军事控制下行动。

所有证据显示,居住在该区域的大多数参与选举者都是在枪口下被迫参与这一非法过程的。如许多报纸,特别是西方国家的报纸所报道的,甚至各党派代表本身也

承认广泛存在舞弊行为。此外，他们所宣布的结果，不论在世界上任何地方进行的任何选举中都会显得奇怪，那就是该区域拥有最多武装人员的两个政治组织相持不下。这是在任何适当选举中都不可能产生的人为的结果。这一结果是在投票结束后若干天，经两个组织领导人延长会谈并经美国、英国和法国代表调解后宣布的。

根据伊拉克宪法和现行法律选出的科尔德自治区议会所代表的伊拉克科尔德公民，不承认1992年5月19日进行的选举及其结果。那些声称代表伊拉克，而受美国、英国和法国的武力保护的科尔德人并不代表全部的科尔德人。

事实上选举是在安全理事会的三个常任理事国美国、英国和法国的怂恿下举行的：它们的军事代表在组织选举和强制接受它们不合理与不合法的结果方面起了积极的作用。

安全理事会的前述三个常任理事国这样做是违反《联合国宪章》的，《宪章》第二条第七项确认尊重国家和人民的主权，同时也违反了那些强调维护伊拉克的主权的安全理事会决议。安全理事会关于伊拉克的决议确认“所有会员国承诺维护”伊拉克和该区域所有国家的“主权、领土完整和政治独立”。此外，声称支持民主的这些国家由于鼓励在其军事保护下举行选举，已违反民主原则。在该地区-在这些国家保护下-被不遵守法治并以武力强迫人民接受其意志的大批武装民兵控制时，这种选举怎么可能是民主的呢？

在安全理事会三个常任理事国的怂恿和保护下，在科尔德自治区发生的事成为国际社会具有危害性的先例。前述三个国家和那些跟着仿效的国家对所发生的负有主要责任。

我们再次重申-代表科尔德自治区立法委员会，这是在伊拉克主权下自由地和适当地选出的合法代表机构-我们不接受在外国武力下假伊拉克科尔德人之名进行的这个选举。我们根本不承认这个进程，并认为它是非法的。

科尔德自治区立法委员会

主席

巴哈·阿尔丁·艾哈迈德(签名)

附录

1989年9月参加科尔德自治区
立法委员会选举的新闻记者名单

编号	姓名	国籍	报社
1.	Kurcan Farar	土耳其	Sabah
2.	Namak Kucak	土耳其	Hurriyyet
3.	Murad Uzgair	土耳其	Gunes
4.	Huluk Gray	土耳其	Turkish Times
5.	Urhan Oghuroglu	土耳其	Gunaydin
6.	Michael Matia	委内瑞拉	El Diario de Caracas
7.	Elsie Bardiza	委内瑞拉	El Canal 8
8.	Amari Baskythe	委内瑞拉	El Universal
9.	Francisco Camayurbaios	委内瑞拉	El Head of Press Section, Supreme Electoral Council
10.	Lithin Valero	委内瑞拉	Chief Editor, Panorama
11.	Najib Zafia	委内瑞拉	Chief Editor, Lebanon Today (Spanish edition)
12.	Luis Biardo Sadri	委内瑞拉	International writer, critic and analyst
13.	Angel Birusso	委内瑞拉	Canal 11
14.	Giovanni Taivin	委内瑞拉	Radio Suave
15.	Cristina Gonzales	委内瑞拉	Ultimas Noticias
16.	Jose Ocanto	委内瑞拉	Director, El Impulso

编号	姓名	国籍	报社
17.	Catherine Gentil	法国	TF 1
18.	Pascal Richard	法国	La Cinq
19.	Claude Lorbet	法国	Le Figaro
20.	Thierry Garcon	法国	Radio France International
21.	Jean-Pierre Berne	法国	Correspondent, Agence France-Presse
22.	Francois Loubine	法国	L' Express
23.	Paulo Federico Sofura	巴西	Chief Editor, Folha de Pernambuco
24.	Olando Nicolain	巴西	Director, Jornal da Amazona
25.		德国	Die Welt
26.		德国	_____ network
27.	Mateus Lundurte	瑞典	Dagens Nyheter
28.	Ali al-Alawi	摩洛哥	Writer
29.	Muhammad Bukhalifah	摩洛哥	Wikalat al-Maghreb al-Arabi
30.	Muhammad Khayr al-Din	摩洛哥	Al-Ittihad al-Ichtiraki
31.	Umar al-Lakuri	摩洛哥	Al-Alam
32.	Ali Islam Yusirghi	摩洛哥	Rissalat al-Oumma
33.	Al-Husayn Afar	摩洛哥	Rissalat al-Oumma
34.	Tali' ah al-Aklasi	摩洛哥	Anoual
35.	Sa' d Kaywan	摩洛哥	Il Manifesto (Italy); resident in Italy
36.	Hans Kingstrein	奥地利	Vorarlberger Nachrichten